

- 关于台词的备注:  
这不是广播节目的逐字稿件。本文稿可能没有体现录制、编辑过程中对节目做出的改变。
- 请注意: 中文文字内容只提供简体版

### Feifei

大家好, 欢迎收听 BBC 英语教学的《你问我答》节目, 我是冯菲菲。我们通过这档节目来回答大家在英语学习中遇到的问题。下面请听来自厦门的网友 Bayon Huang 给我们发来的问题。

### Question

Hello there, could you tell us the differences among the words: eliminate, remove, delete, cancel and other words which have the meaning of "删除, 消除" ?

### Feifei

谢谢你的问题。没错, 我们会在英语学习的过程中会遇到许多挑战, 其中一大难关就是英语中数不清的近义词。那么, 现在我们就来帮助大家分辨如何在不同的场合中使用正确的词汇。

Bayon 提到的四个单词是 **eliminate**, **remove**, **delete** 和 **cancel**。除了 **cancel** 以外, 这几个词基本都有“从……中去除”或“从……里取出”的含义, **cancel** 常用的意思是“取消”, 也就是指决定不去做事先已经安排好的活动或事情, 比如, 在表示“终止合同”时, 我们可以用 **cancel** 这个词。

### Examples

**Bill cancelled his mobile phone contract after prices doubled.**

比尔因为费用翻番而终止了他当前的手机合约。

**Julia cancelled the team meeting because too many people were sick.**

因为今天很多人都病了, 所以朱莉娅取消了例会。

**Our flight was cancelled. We had to wait 14 hours for the next one!**

我们的航班被取消了。坐上下个航班得等 14 个小时。

### Feifei

下面我们来比较其余三个单词的区别。在英语日常对话中, 我们常会用到单词 **remove**, 先来听一个例句。

### Example

Please remove your shoes before coming inside.

请在进门前脱掉你的鞋。

### Feifei

大家常在谈论和服装及化妆品有关的情景时使用单词 **remove** 来表示“脱掉，除去，卸掉”。如果把 **remove** 换成其它几个单词，上面例句还成立吗？答案是不成立的。我们不能说 **eliminate** “清除”或 **delete** “删除”鞋子，不过可以使用词组 **take off** 来表示“脱（衣服）、脱（鞋）”。请听例句。

### Example

Please take off your shoes before coming inside.

或者也可以这么说：

Please take your shoes off before coming inside.

### Feifei

这两句话的意思也是“请在进门前脱掉你的鞋”。在“挪动”一个实物或实体的时候，也可以用 **remove**。

### Examples

After removing the dresser our bedroom felt much bigger.

Martin used bleach to remove the lipstick stain on his shirt.

### Feifei

在以上两个例句中，我们不能用 **eliminate** 或 **delete** 代替 **remove**。那什么时候会用单词 **eliminate** 呢？在通常情况下，想表示清除掉、排除掉某个抽象的事物时，可以使用它。

### Examples

You can eliminate the fear of public speaking by practising as often as possible.

你可以通过尽可能多的练习来消除在众人面前演讲的恐惧。

### Feifei

不过要注意的是，在许多情况下，**eliminate** 和 **remove** 都可以形容去除抽象的事物。请听下面这两个例句，这两句话先后用 **remove** 和 **eliminate** 表达了完全相同的意思。

### Examples

When she told me how she cares for her goldfish, it removed any doubt that she was the one.

When she told me how she cares for her goldfish, it eliminated any doubt that she was the one.

### Feifei

单词 **eliminate** 还可以暗示将一件事发生的机率有条理地排除掉，从而使之不可能发生。请听例句。

### Examples

Police eliminated the possibility of suicide.

警方排除了自杀的可能性。

It's a process of elimination.

这是一个排除的过程。

### Feifei

如果你是体育迷，也有可能用到这个词。在体育竞赛的语境中，**eliminate** 常被用来表示某队伍或选手被淘汰出局。

### Example

England were eliminated from Euro 2016 after an embarrassing defeat by Iceland.

英格兰队在 2016 年欧洲杯中被冰岛队击败，尴尬出局。

### Feifei

在上面的语境中，不能说“英格兰队在 2016 年欧洲杯被 **removed**”，除非你想表达另一个意思，比如，英格兰队由于非法或违反体育道德的行为而被禁赛了，像受贿踢假球等。但事实并不是这样的，他们被淘汰是因为球踢得太差了。

**Eliminate** 的最后一个用法是委婉地表示谋杀或暗杀某个人。

### Example

The boss hired an assassin to eliminate his competitor.

这个老板雇了一个杀手来铲除他的竞争对手。

### Feifei

在分析完 **cancel**、**remove** 和 **eliminate** 后，最后来看看 **delete** 的用法。先来听个例句。

### Example

I deleted her number from my phone after we split up.

我和她分手后之后，把她的手机号删除了。

### Feifei

当我们从系统中删除条目，比如电话号码、联系方式、文件等等，这时就可以用到 **delete** 这个词。比如下面这几个情景，大家肯定都遇到过。

### Example

No!! I deleted the file I need for today's presentation!

完了，我把今天要做的演讲文件删掉了！

### Feifei

Delete 还可以用来指删除电子文档里的文字，来听下面的这个例句。

### Example

Please can you delete all references to Madras in this report? It's now called Chennai.

你可以把这份报告里所有提到马德拉斯的部分删除吗？这个城市已经改名为金奈了。

### Feifei

在上面的例句里，**delete** 和 **remove** 可以互换。既然谈到了和“删除”有关的词语，另一个和 **delete** 很相近的词是 **erase** “抹去、擦去”。你可以 **erase a disc** “抹去光盘上的信息”，还可以 **erase a memory** “忘却一段记忆”。

希望以上的讲解帮助你区分了这些表示“删除，去除”的单词和它们的用法。下次再遇到它们时，一定记着通过判断语境来选择最为恰当的一个词来使用。学习一个新的单词时，最好通过参考上下文来快速地体会并理解词汇的正确用法。

如果你在英语学习中碰到任何问题，欢迎通过电子邮件的形式与我们取得联系。我们的电子邮箱是 [questions.chinaelt@bbc.co.uk](mailto:questions.chinaelt@bbc.co.uk) 或者通过微博“BBC英语教学”和我们取得联系。谢谢收听，我是冯菲菲，下次再见。